

NOTARY PUBLIC
ordon W. Cumyow
501 Main St.
溫日語人
遺囑 及辦理各種文件
代理買賣業買賣
摺存銀行一欄備用
片打街由正門入可矣
電話 MU, 1-6513

HUGO C. ORRE
水龍汽
承接修理與改裝。各種熱
水爐。煤油與煤氣爐。
電力掃通清潔去水。在
華區服務有三十餘年。工
作妥當。價錢克己。隨時
應命。
電話 AL 5-0685 或 4-2917

伯影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B.C. 住家 874-9710
結婚相
家庭相
護照相
倫胞晚上惠顧
請先電約
備有新式照像方便顧客

何雅慈油色
舖屋內外油漆。經豐富。設備足。
電話 23-3345
地址：福街
下午四時後 五五〇號

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221
粗麵 炸麵 麵粉
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炒麵
零沽發行 歡迎索辦

雲埠伊頓公司
THE T. EATON CO. LIMITED
君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之
著名担保貨
物包令滿意
否則原銀奉
回所滿意者
即其價值
實價值與服
務等是也與
伊頓交易最
得君的信任

華埠雜誌
請訂閱
旅加華僑英文刊物
華埠雜誌「半月刊」
編者：華埠雜誌社
地址：溫哥華華埠
459 E. Hastings St., Vancouver, 4, B.C.
報費：全年十元，半年五元。
CHINATOWN NEWS

新美鮮味
Sunbeam White
WING WING CO., LTD.
458 Hastings St., E.
Vancouver 4, B.C.
MU 4-0821 舊雷四〇八二一

榮榮臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉
WING WING CO., LTD.
458 Hastings St., E.
Vancouver 4, B.C.
MU 4-0821 舊雷四〇八二一

強華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.
電話 MU 4-8821
經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St., At 7th Ave., Vancouver, B.C.
誠懇 誠實 誠信 誠友
代理：VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER, IMPERIAL, FARGO TRUCKS, HILLMAN, ALPINE & JEEP.
電話：TR 6-9211 住宅電話 TR 6-6289

廣珍鐘錶首飾舖
專辦大宗
中國絲綢男女衣
雲肩及水松各
種宮燈傢俱漆
飾貨物應有盡有
錄印便函索即奉
精造
各款小衫線衫
繡花領用衣機仔
女衫褲及廚圍圍
身布茶巾毛巾
床布枕套毛巾
特大貨物
電話 MU 3-4929

廣珍鐘錶首飾舖
民國五十三年
第二屆職員表
主席：黃瑞祥
副主席：黃寶琛
秘書：黃樹輝
財政：黃樹輝
查帳：黃樹輝
文書：黃樹輝
庶務：黃樹輝
監事：黃樹輝

廣濟中西藥局
Kwong Chai Tong Co.
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
電話 MU 1-8613
中西著名生藥材各項
化裝品俱備
兼製膏丹丸散
快捷妥當
遠近光顧
無任歡迎
專醫跌打外科

廣濟中西藥局
Kwong Chai Tong Co.
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
電話 MU 1-8613
中西著名生藥材各項
化裝品俱備
兼製膏丹丸散
快捷妥當
遠近光顧
無任歡迎
專醫跌打外科

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028
大紅灰旦 五彩皮旦
大埠腐乳 辣椒腐乳
甜酸桃菓 消暑醬料
石斑咸魚 腰帶紅魚
花旗蝦肉 新涼粉草
本土瓜菜 苦瓜 毛瓜
蓮藕 馬蹄 生薑 粉葛
燒臘肉類 大幫供應
專車送貨 快捷妥當

元發華棧公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER ST. E. VANCOUVER, 4, B.C.
新電話 682-8574 682-6575
即到大幫
唐山大肉羌
新到蓮藕瓜
爽口大沙葛
佛手鮮白菓
各種本埠土產鮮瓜菜。
玻璃屋鮮苦瓜，毛瓜。

卡城民治黨職員表
中華民國五十三年
主席：張振祥
副主席：黃寶琛
秘書：黃樹輝
財政：黃樹輝
查帳：黃樹輝
文書：黃樹輝
庶務：黃樹輝
監事：黃樹輝
卡城民治黨職員表
主席：張振祥
副主席：黃寶琛
秘書：黃樹輝
財政：黃樹輝
查帳：黃樹輝
文書：黃樹輝
庶務：黃樹輝
監事：黃樹輝

黃漢經
Wong Horne Agencies
Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B.C.
代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU4-1377
舖位兩間。另舖尾有屋一大間
。座落繁盛商區。舖及屋俱已
賃出賃客。生意平穩。入息可
有把握。全價只售一萬五千元
。意欲投資者請詢問吳榮順或
林昌定然詳細答覆。
吳國華辦事處啓

保護你的重要文件
用巴拉斯的質料
本報時置新式機具。能以製造質料(巴拉斯)的 Plastic 即透明化學質料。(將重要文件、入籍紙、出世紙、證書、相片、餐紙、行信單等。底面包蓋保護。使其不起皺紋或摺角。難於撕裂。可免潮濕所侵。抵禦熱度。可免塗污。不能將原文塗改。色彩永久不變。所費無幾。二十分鐘內。原物立即交還。
本報承接印各種中西文件
Wedding Invitations, 帖謝, 帖請種各, 片名, 賡信字凸文英

林四娘

格言

家權

鏡眼

5D 9820 五磅十扎

ice

lines

長了百六